

CAHIERS DE LINGUISTIQUE

2016 – 42/1

INTRODUCTION : UN HOMMAGE MÉRITÉ <i>Leïla MESSAOUDI et Marielle RISPAIL</i>	7
LANGUES MINORÉES DANS L'ENSEMBLE MÉDITERRANÉEN. SOCIODIDACTIQUE ET CONVERGENCES CONTEXTUELLES PAR L'EXEMPLE DU CORSE <i>Claude CORTIER, Alain DI MEGLIO et Pascal OTTAVI</i>	11
DU SENTIMENT D'ÊTRE « INSULTÉ » À CAUSE DE SA LANGUE... <i>Abdelkader BEZZAZI</i>	41
COMMUNICATION SPÉCIALISÉE EN MILIEU MULTILINGUE. L'EXEMPLE DES TECHNOLECTES AU MAROC <i>Leïla MESSAOUDI</i>	57
LA TRADUCTOLOGIE, QUARANTE ANS APRÈS... <i>Abdelhamid IBN EL FAROUK</i>	81
AUX ORIGINES DE LA DYNAMIQUE GLOTTOPOLITIQUE EN FAVEUR DU PROVENÇAL : UN PRÉCURSEUR DE L'APPROCHE POLYNOMIQUE ? <i>Philippe BLANCHET</i>	91
UNE INSTITUTION POUR LA LANGUE <i>Jean-Michel ELOY</i>	103
LE DISCOURS RAPPORTÉ EN TAMAZIGHT : DESCRIPTION, TYPES ET ASPECTS <i>Mohand MAHRAZI</i>	121
LES LANGUES DANS L'ENVIRONNEMENT LINGUISTIQUE MAROCAIN ET LA PRÉSENCE DE L'AMAZIGH <i>Bouchra EL BARKANI</i>	145
LE SUBSTRAT AMAZIGH DANS LE PARLER DES OULED AZAM <i>Rida CHALFI</i>	171
DU SUBSTRAT BERBÈRE DANS LE PRÉ-HILALIEN : ÉTUDE DE CORPUS DU NORD-OUEST MAROCAIN <i>Fouad BRIGUI</i>	187
ENTRE LES SPHÈRES D'ACTIVITÉS ET LA LANGUE, IL Y A LE GENRE <i>Zahir MEKSEM</i>	197
L'AMÉNAGEMENT LINGUISTIQUE EN SITUATION COMPLEXE : L'EXEMPLE DU « PARLER AMAZIGH D'EL KSIBA N'MOHA OUSAÏD » <i>Ali OUASSOU</i>	211
« UNE LANGUE, C'EST UNE SOUFFRANCE... » LES VICISSITUDES D'UNE JEUNE BERBÈRE EN FRANCE <i>Marielle RISPAIL</i>	239
DU « GLAND » À LA « PLAQUETTE SUR LAQUELLE ÉTAIT DESSINÉ UN ÂNE », DE L'HERAULT AU MALI : L'UNILINGUISME ET L'IMPOSITION DE LA LANGUE FRANÇAISE À L'ÉCOLE <i>Henri BOYER</i>	253
ÉCOLINGUISTIQUE ET GÉOPOLITIQUE DES LANGUES EN MÉDITERRANÉE <i>Louis-Jean CALVET</i>	267

DES LANGUES MINORITAIRES EN CONTEXTE PLURILINGUE FRANCOPHONE

CAHIERS DE LINGUISTIQUE

2016 – 42/1

DES LANGUES MINORITAIRES EN CONTEXTE PLURILINGUE FRANCOPHONE

Mélanges en hommage à Ahmed BOUKOUS

Sous la direction de
Marielle RISPAIL
Leïla MESSAOUDI

Publié avec l'aide du Fonds National de la Recherche Scientifique (FNRS)
et le soutien de l'Agence universitaire de la Francophonie (AUF)



9 782806 635778
ISBN : 978-2-8066-3577-8



www.eme-editions.be

25 €